

Postura del Comando Sur de los Estados Unidos (USSOUTHCOM)

GENERAL (USAF) DOUGLAS M. FRASER



Nota del Editor: A continuación presentamos la Declaración de Postura del General (USAF) Douglas M. Fraser, Comandante, Comando Sur de Estados Unidos (USSOUTHCOM), ante el 112^{avo} Congreso, Comité de Servicios Armados de la Cámara de Representantes, 6 de marzo, 2012.

Introducción

Señor Presidente de la Comisión McKeon (Levin), miembro del congreso Smith (Senador McCain), distinguidos miembros de la Comisión: agradezco la oportunidad de presentarme ante ustedes para informar sobre la posición, consideraciones de seguridad y dirección futura del Comando Sur de los Estados Unidos. Dentro del contexto de un presupuesto modesto, continuamos llevando a cabo nuestro objetivo principal de defender a los Estados Unidos mientras que a la vez promovemos la seguridad regional y alianzas duraderas. La clave de nuestra estrategia de defensa profunda en América Central, América del Sur y el Caribe ha sido la participación

persistente y duradera, lo que apoya el logro de objetivos de seguridad nacional de los Estados Unidos y refuerza las capacidades de seguridad de las naciones socias. Las instituciones militares en nuestra área de responsabilidad (ADR) son cada vez más capaces y profesionales y son consideradas entre las instituciones de más confianza en muchos países de la región.¹

La coordinación interinstitucional es la base del enfoque del Comando Sur de los Estados Unidos. Nuestro presupuesto relativamente austero exige que adoptemos técnicas innovadoras para lograr nuestra misión; lo hacemos apalancando las capacidades y recursos de nuestros socios dentro de la región, del gobierno de los Estados Unidos y de nuestro comando. Treinta y tres representantes interinstitucionales y oficiales de enlace extranjeros de cinco países están integrados en nuestro comando, lo que nos permite capitalizar nuestra experiencia propia y alinear actividades de participación dentro de la estructura del gobierno estadounidense. Seguimos refinando el modelo organizativo, pero el principio normativo permanece inalterable: apoyamos un enfoque interinstitucional amplio que emplee soluciones globales del gobierno para abordar los complejos desafíos en la región.

La Fuerza de Tareas Interinstitucional Sur (JIATF South), nuestro componente clave en detección y monitoreo del tráfico ilícito de drogas, ilustra esta unidad de esfuerzo. Considerado el punto central en los esfuerzos antinarcoóticos estadounidenses, JIATF Sur aprovecha las capacidades, autorizaciones y fortalezas únicas de los socios interinstitucionales como la Administración Antinarcoóticos, la Oficina Federal de Investigaciones, y el Departamento de Seguridad Nacional. En 2011, las operaciones de JIATF Sur dieron lugar a la interceptación de 117 toneladas métricas de cocaína, negándole a los traficantes aproximadamente 3.000 millones de dólares de ingresos. Nuestro retorno sobre la inversión es considerable; en 2007, JIATF Sur apoyó la interdicción de ocho veces la cantidad de cocaína que se intervino en la frontera suroeste, a un tercio del costo y en un área de operaciones que cubre 109 millones de kilómetros cuadrados.²

Ninguno de nuestros esfuerzos hubiera sido posible sin el apoyo continuo del Congreso. Hace casi tres décadas, el Congreso reconoció la importante función que podría realizar el Departamento de Defensa para contrarrestar la amenaza del tráfico de drogas, especialmente en apoyo de los esfuerzos de aplicación de la ley civil. Más recientemente, mediante la provisión de autorizaciones comúnmente conocidas como Secciones 1206, 1207 y 1208, hemos capacitado y equipado a fuerzas de naciones socias para que nos ayuden en combatir el terrorismo y realizar operaciones de estabilidad. La aprobación del Congreso para desvincular el programa de Educación y Capacitación Militar Internacional (IMET) de las sanciones de la Ley de Protección del Personal Militar Estadounidense nos ha permitido educar y capacitar a cientos de miembros del personal militar en la región, un elemento vital en el fortalecimiento de las relaciones entre militares. También valoramos el apoyo continuo que proporciona el Congreso a las iniciativas de seguridad regional del Departamento de Estado tales como la Iniciativa de Seguridad Regional Centroamericana (CARSI), la Iniciativa de Seguridad de la Cuenca del Caribe (CBSI), y la Iniciativa de Desarrollo Estratégico de Colombia (CSDI), todo lo cual proporciona dirección y apoyo a nuestras actividades en la región.

Proyectándonos al futuro, seguiremos buscando nuevas formas de apoyar la coordinación interinstitucional; simplificar programas e iniciativas; y reproducir el éxito de nuestro enfoque altamente efectivo de presencia reducida que refuerza la capacidad de seguridad de los militares regionales y asegura la defensa de los Estados Unidos en múltiples niveles. Creemos que nuestro método será cada vez más importante dados los recursos limitados y los desafíos complejos que enfrentamos en nuestra ADR. Aunque no vemos una amenaza militar tradicional que emane de la región, las naciones de nuestro hemisferio están luchando con una amenaza asimétrica a la seguridad nacional e internacional: el Crimen Organizado Transnacional (COT). Además de esta inquietud principal, el Comando Sur de los Estados Unidos también observa con cuidado el impacto potencial de los desastres naturales; las actividades de las organizaciones extremistas violentas; y las consecuencias de las actividades de naciones como Irán en nuestra área de responsabilidad.

Entorno estratégico

Cuestiones de seguridad

Durante la década pasada, el sistema internacional sufrió una profunda transformación cuando la globalización alteró irrevocablemente el comercio, la cultura, el intercambio y la tecnología. Sin embargo, con estas evoluciones, vino también la globalización paralela del crimen organizado, la violencia, el asesinato, y los secuestros relacionados con el tráfico ilícito. En muchas partes de nuestro hemisferio—aunque más gravemente en América Central—el crimen organizado ha evolucionado hasta convertirse en una amenaza volátil y potencialmente desestabilizadora para la seguridad ciudadana y nacional. Estas sofisticadas redes fluidas, ágiles y complejas realizan operaciones ilícitas que atraviesan los límites de los Comandos Combatientes Geográficos (CCG). El tráfico ilícito que realizan las organizaciones criminales transnacionales se está ampliando entre nuestra ADR y las ADR del Comando Norte, del Comando Africano y del Comando Europeo de los Estados Unidos, resaltando la naturaleza verdaderamente global de esta amenaza interconectada.

América Central se ha convertido en la zona clave de transbordo para el tráfico ilícito en el hemisferio; aproximadamente el 90 por ciento de la cocaína destinada a Estados Unidos pasa ahora por la subregión. En Guatemala, Honduras y El Salvador hay aumentos alarmantes en asesinatos y brutalidad. La creciente ola de violencia y tráfico ilícito, junto con los grandes recursos del crimen organizado transnacional, están desafiando las capacidades de las fuerzas policiales de algunos gobiernos centroamericanos. En consecuencia, estos países ven a sus militares como las únicas entidades capaces de responder a estas amenazas. En 2011, El Salvador prorrogó el despliegue de sus militares de 2010 para apoyar los esfuerzos de aplicación de la ley nacional, mientras que Guatemala y Honduras se apoyaron repetidamente en sus fuerzas armadas para contrarrestar la propagación del crimen organizado transnacional. Las instituciones guatemaltecas de aplicación de la ley tuvieron dificultades para controlar la violencia en 2011; luego de la masacre de 27 agricultores en Petén por elementos de la organización Los Zetas, basados en México, Guatemala declaró un estado de sitio militar de 60 días, el segundo en menos de un año.

Al norte de América Central, el gobierno de México se ha comprometido categóricamente a reducir el poder y la impunidad del crimen organizado transnacional y los carteles de la droga. Los eventos en México y en el área de responsabilidad (ADR) del Comando Sur de los Estados Unidos están inherentemente conectados, siendo necesario un esfuerzo integrado de las instituciones policiales, militares y civiles. Muchos países de América Central enfrentan serios desafíos para enfrentar la impunidad, los bordes porosos, y las grandes áreas de territorio con poca presencia del gobierno, todo lo cual resalta la necesidad imperiosa de un enfoque global del gobierno. El surgimiento de un grupo de estados en peligro en América Central incapaces de contrarrestar las amenazas transnacionales tendría enormes consecuencias para Estados Unidos y el hemisferio. La incapacidad de un país para responder efectivamente a las amenazas entrelazadas del crimen organizado transnacional y el tráfico ilícito es preocupante; la incapacidad de toda una subregión tiene serias consecuencias para la estabilidad regional y la seguridad de los Estados Unidos.

Perfil de las organizaciones criminales transnacionales

En años recientes, las organizaciones criminales transnacionales han diversificado sus carteras más allá de la cocaína, traficando en químicos precursores provenientes de India, China y Bangladesh; armas comerciales provenientes de Estados Unidos; personas, incluyendo el tráfico forzado de personas y el contrabando de inmigrantes y extranjeros de interés especial; y las ganancias de la droga en grandes cantidades de efectivo desde Estados Unidos. Este efectivo ingresa en

| CY2011 Movimiento de cocaína documentado | CY2012 Movimiento de cocaína proyectado por JIATF Sur ³ | Detalles |
|--|--|--|
| Hacia EE.UU. 1086 TM | Hacia EE.UU. 775-930 TM | Aprox. el 90% transita por América Central por rutas aéreas, marítimas o terrestres ilícitas |
| Fuera de EE.UU. (África/ Europa/Asia) 60 TM | Fuera de EE.UU. (África/ Europa/Asia) 475-570 TM | Principalmente de Venezuela a África en contenedores comerciales o medios de transporte marítimos ilícitos |

cantidades cada vez mayores al sistema financiero global a través de países como Panamá, Guatemala, Argentina y Venezuela,⁴ a menudo disfrazado de comercio legítimo. El modelo del negocio de narcóticos también ha evolucionado. Muchas organizaciones criminales operan con perspicacia impresionante, empleando una red interconectada de habilitadores operativos: intermediarios que negocian con los cultivadores de coca en América del Sur; transportistas que actúan como subcontratistas para coordinar los envíos de cocaína a través de la zona de tránsito; especialistas que construyen embarcaciones sumergibles capaces de transportar de 8 a 10 toneladas métricas de cocaína en un viaje; asesinos a sueldo o sicarios cuyos violentos servicios aseguran el cumplimiento y la protección territorial mediante coacción e intimidación; vendedores mayoristas y minoristas en Estados Unidos que distribuyen productos ilícitos; y abogados, banqueros y contadores que ayudan a blanquear ingresos ilícitos que se pueden usar para corromper agentes de policía y de frontera a fin de asegurar libertad de movimiento.

Mientras que las organizaciones criminales mexicanas han ampliado y consolidado el control sobre rutas importantes de tráfico ilícito en América Central, no son los únicos grupos ilegales que operan en la región. Grupos terroristas como las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y Sendero Luminoso en Perú, financian sus insurrecciones con dinero del tráfico ilícito. Las actividades criminales se extienden al gobierno venezolano; en septiembre de 2011, el Departamento del Tesoro señaló a cuatro funcionarios venezolanos bajo la Ley de Designación de Cabecillas Extranjeros del Narcotráfico—idéntica a la designación del General Henry Rangel Silva, el nuevo Ministro de Defensa—por apoyar el tráfico de narcóticos y armas de las FARC. Las bandas criminales (BACRIM) en Colombia demuestran la naturaleza altamente adaptable del crimen organizado transnacional; estas redes de criminales se formaron de los vestigios de grupos paramilitares desbandados y ahora se concentran en la obtención de ganancias ilícitas más que en el control territorial. En Brasil, las bandas criminales controlan el tráfico de cocaína y muchas de las favelas del país. Bandas transnacionales como Mara Salvatrucha 13 (MS-13) y Calle 18 (M-18) se han establecido desde hace mucho tiempo en América Central y mantienen vínculos activos con afiliados basados en EE.UU., dedicándose a la extorsión, el secuestro y el asesinato a sueldo en El Salvador, Guatemala, Honduras y Estados Unidos. De forma creciente, estas bandas colaboran con organizaciones traficantes más grandes para proveer una variedad de servicios criminales.

Las organizaciones criminales transnacionales poseen un habilitador crítico con el que muchos estados centroamericanos no cuentan: enormes reservas financieras. El flujo financiero ilícito asociado con el crimen organizado transnacional es enorme; la Oficina de las Naciones Unidas contra las Drogas y el Delito (UNOC) estima las ganancias brutas anuales de las ventas de cocaína en \$84 mil millones de dólares, de los cuales \$35 mil millones son ganancias de ventas al detalle y mayorista en Norteamérica solamente.⁵ Los traficantes en América del Sur, América Central y el Caribe obtienen un estimado de \$18 mil millones de dólares en ganancias brutas de la cocaína por año.⁶ Las lucrativas ganancias permiten que el crimen organizado aumente su capacidad operativa a una tasa que supera de lejos a la de las fuerzas policiales y militares de la región, comprando armas de grado militar sofisticadas, invirtiendo en embarcaciones sumergi-

bles y semisumergibles para mejorar el transporte, corrompiendo y coaccionando a funcionarios del gobierno para asegurar la libertad de movimiento, y reclutando y financiando especialistas altamente capacitados, muchos de ellos con experiencia militar.

Amenaza para la seguridad ciudadana

| <i>País</i> | <i>Tasa de homicidio por 100.000 habitantes⁷</i> |
|----------------|---|
| Honduras | 82,1 por 100.000 |
| El Salvador | 66,0 por 100.000 |
| Guatemala | 41,4 por 100.000 |
| Belice | 41,7 por 100.000 |
| Panamá | 21,6 por 100.000 |
| Costa Rica | 11,3 por 100.000 |
| México | 18,1 por 100.000 |
| Estados Unidos | 4,6 por 100.000 |

Apoyando las iniciativas de seguridad lideradas por el Departamento de Estado, centramos nuestros esfuerzos en contrarrestar el impacto de la actividad criminal transnacional sobre la seguridad del ciudadano, la misma que actualmente está muy amenazada en América Central. La ausencia del principio de derecho y la impunidad generalizada brindan un terreno fértil para el tráfico de drogas y la violencia criminal desenfrenada. Las tasas actuales de homicidios en América Central han alcanzado niveles de crisis.⁸ Honduras tuvo una tasa de homicidios máxima no vista en el hemisferio desde Colombia en la década de 1980; en 2011, San Pedro Sula superó a Ciudad Juárez como la ciudad más violenta del mundo, con 159 homicidios por cada 100.000 residentes.⁹ Aunque la cifra es aún baja para los estándares regionales, la tasa en Panamá representa un 140 por ciento de incremento en el transcurso de los últimos cinco años. En Guatemala, Honduras y El Salvador, hemos visto también casos preocupantes de asesinatos de funcionarios del gobierno, activistas comunitarios, periodistas y personal policial. En 2011, los narcotraficantes asesinaron y desmembraron a un fiscal auxiliar en Cobán, Guatemala, dejando su cuerpo decapitado frente de la residencia del gobernador. En El Salvador, las bandas han atacado o asesinado a numerosos funcionarios locales, agentes policiales y soldados. En Honduras, se asesinaron a 23 periodistas en los últimos cinco años, 10 de los cuales fueron seleccionados específicamente por cubrir el tráfico ilícito y la corrupción.

Amenaza a la seguridad nacional de los Estados Unidos

De particular interés es que las organizaciones criminales transnacionales que operan en la región controlen las rutas de contrabando que atraviesan el hemisferio; muchas de ellas conducen a Estados Unidos. Las rutas representan puntos de acceso potencial que podrían ser apoyados por otros grupos. Las Organizaciones de Contrabandistas Extranjeros (OCE) con base en América del Sur proveen un vínculo vital para las redes de tráfico internacional y facilitan el movimiento ilegal de Extranjeros de Interés Especial (EIE) a través de América del Sur y Central para intentar el ingreso a Estados Unidos.¹⁰ Aunque no hemos visto intentos de grupos terroristas internacionales para aprovechar estas rutas de contrabando, estamos alertas a la potencial amenaza de las organizaciones criminales transnacionales que colaboran para trasladar terroristas a través de nuestra ADR y hacia Estados Unidos.

Además, la economía ilícita global es apoyada por sistemas de lavado de dinero vastos y complejos que utilizan criminales y terroristas por igual, aunque para diferentes fines. Entender los flujos financieros complejos de estas redes puede ayudar a las comunidades policiales, de inteligencia y de defensa a centrar los esfuerzos en grupos que realizan actividades que amenazan más directamente la seguridad nacional de EE.UU. Hay evidencia de grupos terroristas internacionales que se benefician del sistema entrelazado de tráfico ilícito y lavado de dinero en nuestra ADR; en América del Sur, se reúnen fondos para Hezbolá a través de medios lícitos, como donaciones de caridad, y medios ilícitos, incluyendo tráfico de drogas, falsificaciones y bienes pirateados. En 2011, el Departamento del Tesoro de EE.UU. identificó al Banco Libanés Canadiense como un “riesgo importante de lavado de dinero” por su rol en facilitar las actividades de lavado de dinero de Ayman Joumaa y su red de tráfico de drogas basada en Líbano, que también canalizaba apoyo financiero para Hezbolá. Joumaa también es acusado de contrabandear cocaína dirigida a Estados Unidos a través de América Central y México, y de proporcionar servicios de lavado de dinero a Los Zetas y numerosos proveedores colombianos y venezolanos.¹¹

Finalmente, el pernicioso alcance del crimen organizado transnacional se ilustra en una palabra: transnacional. El Centro Nacional de Inteligencia sobre Drogas estima que las organizaciones criminales transnacionales basadas en México y sus asociados operan en más de 1.000 ciudades estadounidenses, trabajando con bandas locales para distribuir y traficar drogas ilícitas a través de nuestro país.¹² Además, la actividad de las bandas transnacionales en Estados Unidos es un problema creciente para la FBI. Los líderes de MS-13 en El Salvador administran cinco “programas” regionales de pandillas en ciudades como Boston, Greensboro, Miami y Dallas, y han autorizado acciones de represalia contra el personal estadounidense de aplicación de la ley en las áreas de Virginia y Maryland, que afortunadamente no han podido prosperar. La profundización de los vínculos entre el tráfico ilícito dentro de Estados Unidos y el crimen organizado transnacional en nuestra ADR es representativa del gran impacto de esta amenaza interconectada.

Estabilidad regional

Además de la amenaza que presenta el crimen organizado transnacional, la región es vulnerable a las crisis humanitarias, migraciones masivas y desastres naturales. El Comando Sur de los Estados Unidos mantiene su dedicación y sensibilidad a los esfuerzos de asistencia humanitaria y alivio en desastres en otros países. Para mejorar el grado de preparación de la nación socia, reforzamos la capacidad de los militares de la región en asistencia humanitaria y alivio en desastres (AH/AD) mediante ejercicios de adiestramiento multinacional y actividades de cooperación en seguridad. Nuestros esfuerzos están rindiendo dividendos de largo plazo mientras que a la vez fomentan la responsabilidad compartida y los costos del liderazgo regional en respuesta a catástrofes. Países como Guatemala, El Salvador, Costa Rica y Colombia han demostrado una mayor capacidad para responder a desastres naturales sin solicitar ayuda de EE.UU. o internacional, gracias en parte a la efectividad de nuestros programas.

El Comando Sur de los Estados Unidos también está atento a la potencial turbulencia geopolítica que podría impactar a los ciudadanos y al personal militar estadounidense en la región, particularmente en Cuba, Haití, Bolivia y Venezuela. Se ha completado la transición del liderazgo de Fidel Castro a su hermano Raúl, pero quedan por ver los efectos de largo plazo de las reformas de mercado del gobierno. Haití, aunque avanza de forma lenta pero constante, sigue siendo vulnerable a los desastres naturales y las dificultades económicas. Es muy probable que las demostraciones públicas en Bolivia relacionadas con salarios, precios de alimentos y escasez de energía continúen hasta que el gobierno ataque las causas intrínsecas de la agitación social. En Venezuela, la incertidumbre sobre la salud del Presidente Chávez, la inestabilidad económica continua y los niveles crecientes de violencia están poniendo más presión en el gobierno de Venezuela.

Organizaciones extremistas violentas y la influencia de Irán

Además de los partidarios de Hezbolá en América del Sur, la región alberga un pequeño número de organizaciones extremistas violentas. Nos mantenemos atentos a la potencial radicalización de los extremistas autóctonos. Los extremistas suníes, aunque en número pequeño, están involucrados activamente en la radicalización de los conversos y otros musulmanes; estos esfuerzos se pueden ver a través de la influencia de personalidades públicas como Shaykh Abdullah al-Faisal de Jamaica, quién fue condenado en el Reino Unido por incitar al terrorismo. Adnan el-Shukri-jumah, actual dirigente Al-Qaeda ha tenido pasaportes válidos para Estados Unidos y también para Guyana y Trinidad y Tobago, donde tiene familiares y asociados. A pesar de las recientes condenas judiciales en la conspiración de 2007 para atacar el aeropuerto internacional John F. Kennedy, el presunto coautor se mantiene prófugo en Guyana.

Intentando eludir las sanciones internacionales, Irán continúa sus acercamientos simbólicos a la región y ha establecido con éxito modestos lazos económicos, culturales y de seguridad, mayormente con naciones alineadas con la Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América (ALBA), como Venezuela, Ecuador, Bolivia, Nicaragua y Cuba. Irán también propaga su agenda a través de sus treinta y seis centros culturales shiítas. La Fundación Cultural Oriente—un centro de divulgación dedicado a fortalecer los lazos iraníes con América Latina—es dirigida por el clérigo radical Moshen Rabbani, actualmente en la Lista Roja de Interpol por su participación en el ataque con bomba de un centro cultural judío en Buenos Aires. Rabbani supervisa varios medios de comunicación y ha reclutado estudiantes de la región para estudiar en Irán. Tomamos seriamente la actividad iraní en el hemisferio y vigilamos de cerca sus actividades. La detección y frustración exitosa por agentes del gobierno de los Estados Unidos de una conspiración para asesinar al embajador de Arabia Saudita ante nuestro país refuerza la importancia de esa vigilancia y la efectividad de las contramedidas.

Rusia y China en la región

Rusia y China también influyen en el entorno estratégico en la región. Los esfuerzos de Rusia en la región se centran principalmente en las ventas de armas y la ampliación de los lazos militares. Las armas rusas proporcionan una alternativa atractiva para muchas naciones de la región por su bajo costo; en 2011, Venezuela se convirtió en el mayor importador de armas rusas del mundo.¹³ Brasil, Colombia, Ecuador y Perú han entrado en acuerdos de transferencia de armas con Rusia durante los últimos años, y el mercado latinoamericano representa un segmento grande y creciente de ventas globales de armas de Rusia. Históricamente, las alianzas más fuertes de Rusia han sido con Venezuela, Cuba y Nicaragua, pero están ampliando sus esfuerzos de participación.

La estrategia de conversación uno-a-uno de China en la región se basa en la expansión del comercio y la inversión en materia prima. Beijing ha aumentado también su participación en el ámbito militar; las ventas de armas chinas a los militares de la región se han más que cuadruplicado en los últimos cinco años, mientras que la frecuencia de visitas chinas de alto nivel también ha aumentado considerablemente. Actualmente, 18 países de América Central, América del Sur y el Caribe reciben capacitación militar de China. En septiembre de 2011, el barco hospital chino "Peace Ark" se embarcó en su primerísima misión humanitaria en el Hemisferio Occidental, visitando Cuba, Jamaica, Trinidad y Tobago, y Costa Rica y realizó intercambios médicos bilaterales y asistencia en su visita a cada puerto. Este tipo de esfuerzo es coherente con la intención declarada de China de ampliar las relaciones diplomáticas, económicas y militares en la región.¹⁴

El Comando Sur de los Estados Unidos continuará manteniendo y profundizando las alianzas existentes, mientras que explora vías de cooperación futura con naciones clave en la región. En todo el mundo, las alianzas militares y de defensa con Estados Unidos son esenciales para garantizar la seguridad nacional, pero en ninguna parte lo es más que en nuestro propio hemisferio,

compuesto por naciones que comparten el mismo interés en promover la estabilidad, libertad y prosperidad regional y global. El Comando Sur de los Estados Unidos está decidido a ser el socio de seguridad preferido de estas naciones. Demostramos este compromiso mediante ejercicios de adiestramiento multinacionales, actividades de cooperación en seguridad, programas de asistencia humanitaria y actividades entre militares, todo lo cual crea fuertes alianzas de seguridad que ayudan a cada nación a cumplir los desafíos de un entorno de seguridad incierto y complejo.

Enfoque estratégico

Fortalecimiento de nuestras alianzas

El desarrollo de alianzas es la piedra angular de nuestro enfoque estratégico, asegurando la defensa de avanzada de los Estados Unidos mediante la promoción de militares regionales capaces que compartan la responsabilidad de seguridad y estabilidad hemisférica. Nuestros esfuerzos buscan fortalecer y mejorar la capacidad de las naciones socias para responder a las amenazas nacionales y regionales, de forma individual y colectiva. Imaginamos un hemisferio caracterizado por naciones que trabajan juntas para enfrentar los desafíos de seguridad emergentes de la década entrante. El modesto presupuesto y la presencia minimizada del Comando Sur de los Estados Unidos nos ha animado a adoptar métodos innovadores y de bajo costo para lograr nuestros objetivos; los ejercicios anuales, la presencia rotativa, y las funciones de asesoría son parte integral de nuestra participación en la región. Con la ayuda de nuestros comandos componentes, los esfuerzos se centran en fortalecer la capacidad de seguridad de los militares de la región en apoyo de los esfuerzos dirigidos por el gobierno civil para contrarrestar el crimen organizado transnacional y el tráfico ilícito; responder de forma efectiva en caso de desastres naturales y humanitarios; contribuir a operaciones de estabilidad global; y asistir en nuestros esfuerzos para asegurar una región segura y estable.

Lucha contra el crimen organizado transnacional

Dentro de sus atribuciones, el Comando Sur de los Estados Unidos apoya los esfuerzos de los militares de América Central tienen el encargo de sus gobiernos civiles de asistir en la lucha contra el crimen organizado transnacional. Nuestro comando componente, la Fuerza Aérea N° 12 (Fuerza Aérea Sur de los Estados Unidos) comenzó la implementación de su exitoso Programa de Expansión de Cielos Soberanos con las Fuerzas Aéreas de Belice, Guatemala, Honduras y El Salvador. Trabajando estrechamente con el Comando Sur de los Estados Unidos, el Departamento de Estado y las embajadas de Estados Unidos en Guatemala, Belice y México, apoyamos la implementación total de nuestra Iniciativa Seguridad de Frontera, suministrando a los tres países capacitación antinarco selectiva, equipos e infraestructura. Siguiendo esta iniciativa, facilitamos la formación de una Unidad Interinstitucional de Seguridad de Fronteras en Tecún Umán y un puesto de control en El Carmen para reforzar la capacidad de interdicción a lo largo de la frontera Guatemala-México. Más al sur en el istmo centroamericano, trabajamos con la Embajada de Estados Unidos en San José para mejorar la capacitación e infraestructura de puntos de control en Costa Rica para ayudar a controlar el flujo de tráfico ilícito a lo largo de la Carretera Panamericana.

Llevado a cabo por nuestro comando componente, el Comando de Fuerzas Navales Sur de los Estados Unidos, el ejercicio de adiestramiento naval multinacional Mares del Sur sigue rindiendo buenos resultados la mejorar las capacidades de vigilancia e interdicción en el dominio marítimo en nuestra ADR. Mares del Sur 2012 incluyó dos ejercicios multinacionales realizados fuera de las costas oriental y occidental de América del Sur. UNITAS Atlántico y UNITAS Pacífico proporcionaron capacitación en interoperabilidad naval multinacional, operaciones de interdic-

ción marítima y guerra naval especial. Más de 4.000 miembros de las armadas de la región participaron en los ejercicios UNITAS 2011 en Brasil y Chile. Gracias en parte a la participación en nuestras actividades de cooperación en seguridad, las armadas de Nicaragua, Honduras, El Salvador, Panamá y Colombia contribuyen capacidades importantes de interdicción a las operaciones actuales de JIATF Sur. Fuerzas militares y de seguridad capaces que ayudan a contrarrestar el tráfico ilícito actúan como multiplicadores de fuerza en los esfuerzos regionales y son un indicador de los dividendos de largo plazo de nuestros programas de adiestramiento y ejercicios. Los decomisos de cocaína en Colombia, particularmente por la Armada Colombiana, están entre los mayores en nuestra ADR, mientras que Brasil decomisó un récord de 115 toneladas de drogas ilegales en sus fronteras este año.

Nuestros ejercicios multinacionales anuales están diseñados para mejorar la interoperabilidad y fomentar la colaboración entre participantes, destrezas que se pueden emplear en el nivel regional y en operaciones multinacionales. Llevados a cabo en El Salvador y ejecutados por nuestro componente Comando de Operaciones Especiales Sur, las FUERZAS COMANDO de este año ayudaron a mejorar la capacitación, el grado de preparación y la capacidad de 250 soldados y unidades especiales de policía de la Fuerza de Operaciones Especiales. Durante el ejercicio Estación Sociedad del Sur de 2011, el Comando Sur de las Fuerzas Navales de Estados Unidos desplegó un equipo de Buque de Alta Velocidad (HSV) SWIFT, que realizó actividades en cinco naciones socias centradas en discusiones médicas, del Servicio de Investigación Criminal Naval (NCIS) y de Asuntos Marítimos Civiles (MCAST) con las contrapartes de las naciones socias.

Aunque estamos focalizando nuestros esfuerzos actuales en América Central, reconocemos la interconexión y adaptabilidad de las amenazas transnacionales a través del hemisferio. Colombia y Perú siguen teniendo máxima prioridad; ambos países están inmersos en campañas definitivas para derrotar las amenazas terroristas debilitadas dentro de sus fronteras. El apoyo de Estados Unidos a ambas naciones es muy importante en esta coyuntura crítica. Debido a su proximidad a los Estados Unidos y su rol previo de ser zona de tránsito principal, el Caribe es vulnerable a la explotación del crimen organizado transnacional. Apoyando la Iniciativa de Seguridad de la Cuenca del Caribe (CBSI), programas como Mares Seguros y los ejercicios de capacitación multinacional están mejorando la interdicción marítima en la República Dominicana, Jamaica y a través del Caribe Oriental, proporcionando una capacidad preventiva importante que cada nación puede usar para mejorar su seguridad. Liderado por nuestro componente Cuerpo de Infantería de Marina Sur de los Estados Unidos, más de 1.000 elementos militares del Caribe y Estados Unidos participaron en el ejercicio TRADEWINDS 2011, que se centró en mejorar la interdicción marítima y las destrezas de seguridad en tierra en los niveles táctico y operativo.

Promoción de estabilidad regional y la capacidad AH/AD

Como lo demostró nuestro apoyo al esfuerzo de respuesta de los Estados Unidos después del terremoto de 2010 en Haití, el Comando Sur de los Estados Unidos posee capacidades únicas para responder en caso de desastres naturales. Estas capacidades proveen apoyo vital para guiar a las agencias federales en los esfuerzos de respuesta en caso de desastre y asegurar que estamos preparados para llevar a cabo operaciones de evacuación de ciudadanos estadounidenses no combatientes en América Central, América del Sur y el Caribe, si fuera necesario. También estamos listos para apuntalar los esfuerzos de los militares de la región para proporcionar apoyo a las autoridades civiles en eventos de AH/AD en el extranjero. Durante 2011, logramos avanzar bastante una estructura de apoyo militar a operaciones de ayuda en desastres dirigidas por civiles, usando la herramienta de redes de computadoras All Partners Access Network (APAN) como una potencial plataforma de tecnología normalizada que facilita la colaboración entre los militares de la región durante los esfuerzos de respuesta en desastres. También continuamos el desarrollo

de nuestra iniciativa Agencia de Administración de Emergencias en Casos de Desastre en el Caribe (CEMA), promoviendo mayor capacidad de resistencia y respuesta en casos de desastre en las 18 naciones de la Comunidad del Caribe (CARICOM).

En 2011, el Comando Sur de los Estados Unidos también participó con nuestros socios en varias actividades complementarias: el Programa de Asistencia Humanitaria (PAH), proyectos de preparación para casos de desastre, y ejercicios anuales de asistencia humanitaria. El año pasado completamos 255 proyectos del PAH en 28 naciones de nuestra ADR, construyendo almacenes, pozos, sistemas de agua potable, y centros de operaciones de emergencia para respuesta en desastres. También ejecutamos 22 proyectos de poco costo diseñados para aumentar la preparación para desastres en Honduras, Guatemala, El Salvador, Colombia, Dominica, Haití, St. Kitts y Surinam. Junto con estos proyectos, proporcionamos capacitación a primeros socorristas y sus administradores, impartiendo una destreza crítica que se puede emplear mucho después que nuestras fuerzas salen del país. Realizada en Trinidad y Tobago y Guatemala y dirigida por nuestro componente Ejército Sur de los Estados Unidos, el ejercicio FUERZAS ALIADAS HUMANITARIAS de 2011 reunió más de 480 participantes de los cuerpos militares de la región, de las agencias civiles de administración de desastres, y de primeros socorristas para ofrecer capacitación de campo en asistencia para desastres y esfuerzos de recuperación. Digno de mención, nuestro eficiente programa PAH ha atraído fondos de la comunidad internacional; el Banco Interamericano de Desarrollo ha prometido incorporar el sostenimiento de ocho escuelas PAH que se construyen en 2012 en su paquete de donaciones de \$50 millones de dólares que apoya educación pública y primaria en Haití.

Nuestra misión humanitaria Promesa Continua sigue fomentando la buena voluntad y demuestra los valores fundamentales de Estados Unidos. En 2011, el USNS Comfort visitó nueve países en la región, proporcionando invaluable adiestramiento a personal militar masculino y femenino estadounidense, y a personal de las naciones socias mientras que también ofreció atención médica y asistencia cívica a comunidades a través de nuestra ADR. Durante la misión de 2011, la tripulación de 850 personas—compuesta por personal militar estadounidense, civiles, voluntarios de organizaciones no gubernamentales, y personal militar de las naciones socias—trataron aproximadamente 70.000 pacientes, realizaron más de 1.000 operaciones quirúrgicas, y realizaron 16 proyectos de ingeniería en Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Jamaica, Nicaragua, Perú y Haití.

Nuestro componente Ejército Sur de los Estados Unidos dirigió los ejercicios de asistencia humanitaria de 2011 denominados MÁS ALLÁ DEL HORIZONTE y NUEVOS HORIZONTES en El Salvador, República Dominicana y Haití, mientras que la Fuerza Aérea N° 12 (Fuerza Aérea Sur de los Estados Unidos) ejecutó el ejercicio NUEVOS HORIZONTES de 2011 en Surinam. Una parte integral de estas misiones, nuestros ejercicios de adiestramiento en presteza médica (MEDRETE) realizó el tratamiento de 85.364 pacientes y ofreció oportunidades de capacitación a más de 6.000 elementos del componente de reserva y de las fuerzas activas estadounidense y 250 personas de las naciones socias, a la vez que reforzó la presencia del estado de la nación socia en áreas rurales, a menudo con escasa presencia del gobierno. Como nuestra única posición operativa de avanzada, Fuerza de Tareas Conjunta Bravo (JTF-B) apoya la respuesta inmediata a eventos de AH/AD y operaciones antinarcóticos dirigidos por la DEA. En 2011, las fuerzas médicas estadounidenses estacionadas en JTF-Bravo trataron a 20.257 pacientes en América Central y asistieron en el transporte de alimentos y provisiones a las escuelas y orfanatos locales en Honduras. Aunque su tamaño de fuerza es pequeño, JTF-Bravo sirve como representación tangible de los valores estadounidenses y nuestro compromiso inquebrantable con la región.

Promoción de la responsabilidad compartida

Las actividades de cooperación en seguridad y los contactos entre militares que realizan el Comando Sur de los Estados Unidos y nuestros componentes han ayudado a mejorar la seguridad a través de toda la región y contribuido a la promoción de la responsabilidad compartida para la seguridad hemisférica. Por ejemplo, durante el programa Cielos Soberanos, nuestro componente Fuerza Aérea N° 12 (Fuerza Aérea Sur de los Estados Unidos) proporcionó capacitación y realizó ejercicios de interoperabilidad con la Fuerza Aérea de la República Dominicana para mejorar la capacidad de interceptación de vuelos ilícitos en el Caribe. Esta capacitación—junto con la compra de aviones brasileños A-29 Súper Tucano y radares italianos que hicieron los dominicanos—ayudó a reducir las rutas aéreas ilícitas en la República Dominicana de más de cien por año a casi cero. Dirigido por el Ejército Sur de los Estados Unidos, PANAMAX se concentra en la defensa cooperativa del Canal de Panamá. PANAMAX es uno de nuestros ejercicios multinacionales más antiguos, habiendo crecido de dos naciones participantes en 2003 a más de 17 este año. La participación de Colombia culminó su participación dirigiendo el Comando del Componente de Tierra de las Fuerzas Combinadas en 2011. Este importante logro es una muestra del éxito de Colombia en recuperar la seguridad y la importancia de la continua actividad estadounidense con Colombia, que está rindiendo enormes dividendos en otras áreas. Colombia es ahora un proveedor importante de asistencia de seguridad bilateral y un socio regional en operaciones de seguridad en América Central, América del Sur y el Caribe.

Nuestro compromiso con los militares de la región también incluye capacitación en operaciones de mantenimiento de la paz en apoyo de los esfuerzos multinacionales de paz y estabilidad. Ejecutamos la Iniciativa de Operaciones de Paz Global (IOPG) del Departamento de Estado para formar capacidad de mantenimiento de paz de los 11 socios participantes. Para apoyar este objetivo, nuestros componentes Infantería de Marina Sur y Ejército Sur de los Estados Unidos realizan dos ejercicios anuales de capacitación, ALIANZA DE LAS AMÉRICAS y OPERACIONES DE MANTENIMIENTO DE LA PAZ EN LAS AMÉRICAS (PKO-A). El programa IOPG y los ejercicios ofrecen a nuestros socios la oportunidad de tener capacidad para apoyar las operaciones de asistencia de paz de las Naciones Unidas. Los países de nuestra ADR contribuyen casi 8.000 personas a las operaciones de apoyo y estabilidad de la paz en todo el mundo, incluyendo apoyo crítico y continuo a las Misiones de las NN.UU. en Haití, Líbano y Sudán. También estamos viendo que los países que financian IOPG exportan su capacitación de apoyo de paz; en 2011, un Equipo de Capacitación Móvil Militar Peruano financiado por IOPG proporcionó adiestramiento a militares de El Salvador para apoyar su despliegue en la Misión de las NN.UU. en Líbano.

Trabajamos con los militares de la región a través de nuestros institutos educativos y académicos: el Instituto del Hemisferio Occidental para Cooperación de Seguridad (WHINSEC), el Colegio Interamericano de Defensa (IADC), el Centro para Estudios de Defensa Hemisférica (CHDS). También utilizamos el programa Educación y Capacitación Militar Internacional (IMET) para lograr nuestros objetivos de participación militar regional. Deseo agradecer al Congreso por el apoyo continuo en estos importantes programas, que desarrollan relaciones duraderas entre líderes militares futuros de la región y estadounidenses, y promueven relaciones positivas entre naciones socias. Ampliamos más estas relaciones a través de nuestras actividades con líderes de defensa superiores en nuestra ADR. Nuestro comando componente el Ejército Sur de los Estados Unidos apoyó a la Conferencia de Líderes de los Ejércitos de la Región Centroamericana de 2011, reuniendo Comandantes del Ejército de Guatemala, Honduras, El Salvador y Nicaragua por primera vez para tratar sobre asuntos de seguridad relacionados con el crimen organizado transnacional. Las Conferencias de Líderes y Líderes Alistados Superiores de la Infantería de Marina 2011, de la

Infantería de Marina Sur de los Estados Unidos ayudaron a mejorar las relaciones entre la Infantería de Marina y las Infanterías Navales en América del Norte, del Centro y del Sur, mientras que el apoyo de la Fuerza Aérea N° 12 (Fuerza Aérea Sur de los Estados Unidos) al Sistema de Cooperación entre las Fuerzas Aéreas de América (SICOFAA) de 2011 reunió representantes de 13 Fuerzas Aéreas de las naciones miembro en el Hemisferio Occidental para tratar sobre oportunidades de cooperación mutua.

Considerando los futuros compromisos, el Comando Sur de los Estados Unidos está trabajando con las fuerzas armadas de otros países interesados, como Colombia, Chile y Brasil, para mejorar la seguridad en el Hemisferio Occidental. Colombia proporciona adiestramiento a personal militar en su Centro de Adiestramiento Regional¹⁵ y a más de 2.000 agentes de la policía en América Central. En 2011, la Fuerza Aérea Colombiana inició acciones con su contraparte hondureña para interceptar tráfico aéreo ilícito y ampliar el intercambio de inteligencia. En apoyo de la Conferencia de Donantes de 2011 de la Secretaría de Integración Centroamericana (SICA), Chile ofreció compartir su experiencia naval en asegurar el dominio marítimo con las fuerzas militares y policiales centroamericanas. En 2011, Brasil desempeñó un papel fundamental en facilitar esfuerzos antinarcóticos trilaterales mejorados con Bolivia y Estados Unidos, y esperamos poder ampliar y profundizar esta clase de cooperación este año.

Nuestros esfuerzos de participación también abarcan al sector privado y las organizaciones no gubernamentales (ONG). Muchas ONG tienen sus propios programas en la región y pueden ofrecer capacidades únicas y mayores recursos para complementar nuestras iniciativas de participación. El Comando Sur de los Estados Unidos promovió la cooperación pública-privada durante la Operación Respuesta Unificada, y este tipo de colaboración puede rendir enormes beneficios para los departamentos y agencias estadounidenses, y para las naciones aliadas. En 2011, nuestro equipo de participación empresarial facilitó el apoyo de una empresa multinacional a un proyecto local de la Agencia Estadounidense para el Desarrollo Internacional (USAID) en Honduras y coordinó la donación de \$20 millones de dólares en productos farmacéuticos de las ONG a clínicas y hospitales en Honduras, Guatemala, Colombia, Trinidad y Tobago, y Guyana, contribuyendo así a fortalecer la presencia estatal de la nación socia en áreas con escasa presencia del gobierno. El resultado de este tipo de actividad—junto con nuestros ejercicios y actividades de cooperación en seguridad—es una región compuesta de naciones, militares y ciudadanos que están dispuestos y son capaces de compartir la responsabilidad de garantizar la seguridad y estabilidad hemisférica.

Garantía del cuidado y la custodia segura, humana y transparente de los detenidos

Como parte de nuestro objetivo estratégico para defender a los Estados Unidos, el Comando Sur de los Estados Unidos mantiene el compromiso de proporcionar un centro de detención seguro, humano y transparente en la Base Naval Estadounidense en la Bahía de Guantánamo, Cuba, para los detenidos y prisioneros bajo custodia militar estadounidense en ese lugar. De acuerdo con la directiva del Secretario de Defensa, el Comando Sur de los Estados Unidos continuará operaciones en la Fuerza de Tareas Conjunta de Guantánamo hasta que se le indique lo contrario. También continuaremos apoyando la transferencia aprobada de detenidos a su país de origen para repatriación o la reubicación en terceros países, de acuerdo con las leyes estadounidenses y los requisitos de información aplicables. La Fuerza de Tareas Conjunta de Guantánamo y el Comando Sur de los Estados Unidos se reúnen periódicamente con el Comité Internacional de la Cruz Roja para tratar sus observaciones después de las visitas regulares a las instalaciones de detención. Adicionalmente, la cobertura del procesamiento de 2011 de Abd al-Rahim al-Nashiri fue transmitida por circuito cerrado de televisión en lugares seleccionados en las áreas de Norfolk y Washington DC, mejorando la transparencia de las actuaciones de la comisión militar en la Fuerza de Tareas Conjunta de Guantánamo.

Una mirada al futuro

Prioridades estratégicas

En el futuro inmediato, centraremos nuestros esfuerzos en fortalecer la capacidad de seguridad de nuestros socios en América Central. Como la agencia estadounidense líder responsable de dirigir las actividades de detección y monitoreo del tráfico ilícito, realizamos actividades operativas y tácticas en apoyo de los esfuerzos globales del gobierno para contrarrestar el crimen organizado transnacional en cuanto al acercamiento por mar a las costas de América Central. El 15 de enero, utilizando recursos existentes, comenzamos la OPERACIÓN MARTILLO, una operación conjunta, interinstitucional y combinada liderada por el Comando Sur de los Estados Unidos y JIATF Sur, y coordinada con los activos de la nación socia en patrulla o alerta. Esta operación persistente intenta interrumpir el tráfico marítimo ilícito a lo largo de los litorales centroamericanos. Reconocemos que los efectos de la OPERACIÓN MARTILLO se pueden ampliar alineando el foco aéreo y marítimo con las actividades de aplicación de la ley en tierra complementarias que llevan a cabo las naciones socias; como tal, hemos coordinado nuestras actividades con los gobiernos centroamericanos y los donantes internacionales para maximizar todos los medios posibles para apoyar este esfuerzo.

Mientras trabajamos para lograr los objetivos estratégicos de largo plazo, el reto para el Comando Sur de los Estados Unidos es encontrar formas creativas de mejorar la cooperación interinstitucional, pública-privada, y de nación socia mientras planificamos, asistimos y operamos con los militares de la región para encarar los aspectos de seguridad predominantes en la región. La naturaleza interconectada compleja y globalizada del crimen organizado transnacional significa que ningún país o agencia puede resolver este problema por sí solo; la colaboración con las naciones socias y a través del gobierno de los Estados Unidos será esencial para mitigar con éxito esta amenaza. Nuestra meta es apoyar los esfuerzos de la nación socia y del gobierno estadounidense para mejorar la seguridad ciudadana reduciendo la amenaza del crimen organizado transnacional de una amenaza a la seguridad nacional y regional a un problema de seguridad pública.

Se espera que se continúe invocando a los militares de Guatemala, Honduras y El Salvador para que desempeñen una función importante en los asuntos de seguridad nacional en los años venideros, dada la creciente amenaza a la seguridad ciudadana y los numerosos retos que enfrentan las instituciones de aplicación de la ley de la región, quienes disponen de pocos recursos, poca preparación y equipamiento y son propensas a la corrupción. Aunque reconocemos que esto es un paso inicial necesario para ayudar a contener la creciente ola de violencia, también reconocemos que este enfoque es insostenible en el largo plazo; es vital fortalecer las instituciones de aplicación de la ley, y apoyaremos al Departamento de Estado como agencia directriz en esta empresa. Al asumir las responsabilidades de seguridad interna, nuestra iniciativa de Derechos Humanos se vuelve un conjunto de misión crítico. Mediante este programa, seguiremos apoyando a las fuerzas militares y de seguridad de las naciones socias en el establecimiento de capacitación en derechos humanos; la revisión de normas y reglamentos que incluyan principios de derechos humanos; el fortalecimiento de mecanismos de control interno; y la mejora de la cooperación con las autoridades civiles y la sociedad civil.

Para enfrentar la creciente amenaza del crimen organizado transnacional, el Comando Sur de los Estados Unidos ha cambiado su enfoque hacia una estrategia más holística que nos ayudará a dar prioridad a programas, perfeccionar las actividades e integrar nuestros esfuerzos a través del sistema interinstitucional estadounidense. Aunque el centro de nuestra atención seguirá siendo el fortalecimiento de alianzas para habilitar la seguridad regional efectiva, también apoyaremos y contribuiremos al desbaratamiento del tráfico ilícito; el desmantelamiento de las redes de crimen organizado transnacionales; y el fomento de alternativas a la influencia criminal

en las áreas con poca presencia del gobierno. Nuestros esfuerzos complementan la Estrategia Nacional para Combatir el Crimen Organizado Transnacional y las metas de seguridad de los ciudadanos de CARSI y CBSI. El concepto clave en nuestra estrategia es apoyo. Con la excepción de llevar a cabo nuestra responsabilidad reglamentaria como la agencia directriz para detección y monitoreo del tránsito aéreo y marítimo de drogas ilegales, el Departamento de Defensa tiene una función de apoyo en todos los esfuerzos antinarcóticos y relacionados.

Mayor apoyo es solo una parte de nuestro enfoque refinado; también estamos examinando cómo usar nuestras capacidades de análisis de redes y planeamiento operativo para maximizar los esfuerzos del gobierno estadounidense y de las naciones socias en la región. Estamos trabajando con instituciones estadounidenses para apoyar una integración más efectiva del esfuerzo, mejorando la alineación de nuestras operaciones, ejercicios e iniciativas con las del Comando Norte de los Estados Unidos, del Departamento de Estado, de la Administración Antinarcóticos, del Departamento de Seguridad Nacional, USAID y otros. El Comando Sur de los Estados Unidos continuará apoyando al Departamento de Estados mientras dirige este esfuerzo para integrar las iniciativas de seguridad estadounidenses con la estrategia de seguridad regional de SICA, que incorpora la asistencia ofrecida por naciones donantes como Canadá, España y Chile, y organizaciones como el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y el Banco Mundial (BM). Mantendremos también nuestro apoyo a Colombia y Perú, países que combaten a grupos narcoterroristas cuyas actividades de tráfico ilícito se extienden por el hemisferio. Finalmente, en estrecha coordinación con el Sistema de Seguridad Regional, CARICOM, y las naciones del Caribe, continuaremos desempeñando un papel activo en el desarrollo de un plan de interdicción marítima regional en el Caribe.

Recursos y requisitos

Reconocemos que será necesario realizar ajustes difíciles a medida que entramos en una era de austeridad fiscal. Sin embargo, las amenazas de seguridad emergentes en nuestra ADR requieren que sigamos cooperando con los militares de la región. Los eventos históricos en nuestra ADR han demostrado que invertir en actividades de participación anticipada y de rutina puede evitar gastos exponencialmente más altos en el futuro. Creemos firmemente que crear, mantener y sostener asociaciones de seguridad capaces es una inversión sensata para protegerse de los futuros retos de seguridad y garantizar la estabilidad del Hemisferio Occidental en el largo plazo. La nueva Orientación Estratégica de Defensa reconoce nuestro enfoque como el modelo del futuro. A medida que el Departamento de Defensa asigna prioridad a los recursos en las Fuerzas Conjuntas, buscaremos compartir las “mejores prácticas” de nuestro enfoque ágil de presencia reducida para desarrollar capacidad de socio y fomentar la defensa estratificada de los Estados Unidos.

Al mirar al futuro, el Comando Sur de los Estados Unidos explora formas de mejorar nuestra flexibilidad para resolver los problemas que enfrenta América Central, incluyendo un examen de las autorizaciones disponibles del Departamento de Defensa, cómo podemos apoyar mejor a las instituciones estadounidenses, y nuestro compromiso con los militares guatemaltecos (que está limitado por restricciones sobre la asistencia de seguridad estadounidense). En 2011, Guatemala dio pasos importantes para resolver asuntos de violaciones de los derechos humanos anteriores divulgando documentos claves pertinentes al conflicto civil del país y continúa avanzando en la aplicación del estado de derecho y el respeto a los derechos humanos. El Comando Sur de los Estados Unidos apoya los esfuerzos del Departamento de Estados y el Congreso para buscar una forma constructiva de proyección para mejorar la situación de los derechos humanos en Guatemala y resolver las restricciones existentes que impiden dar apoyo total a los militares guatemaltecos.

Consideraciones de presupuesto

En 2011, el Comando Sur de los Estados Unidos adoptó pasos proactivos para identificar y establecer medidas de reducción de gastos. Habiendo mejorado la estructura organizativa del comando durante nuestra reorganización de 2010, en 2011 realizamos un análisis de recursos humanos para alinear mejor las funciones y los recursos. Siguiendo las órdenes del Secretario de Defensa, el Comando Sur de los Estados Unidos eliminó el Cuartel General Permanente de la Fuerza Conjunta y congeló posiciones de ejecutivos civiles de alto nivel, generales y oficiales generales del Departamento de Defensa a niveles de 2010. También aplicamos reducciones en áreas como: reducción del apoyo a la Operación Southern Voice; reducción o ajustes en los ejercicios anuales de interacción con militares extranjeros; y reducción de viajes no esenciales. También redujimos actividades en ciertas carteras de menor prioridad y rediseñamos nuestras prácticas empresariales internas para administrar mejor los recursos.

Aunque estamos decididos a establecer mecanismos para reducir costos, reducir duplicaciones, y mejorar la responsabilidad y rentabilidad de nuestros programas, mantenemos nuestro compromiso con nuestro recurso más importante: nuestro personal. Como comando conjunto, el Comando Sur de los Estados Unidos apoya las necesidades de los miembros militares del Ejército, Marina, Armada, Fuerza Aérea y Guardacostas, sus familias, y también nuestro personal civil. En 2011, adoptamos medidas para ampliar nuestro programa de asistencia a sobrevivientes a las familias de más de 100 miembros del servicio militar del sur de Florida que habían muerto en los conflictos en Afganistán e Irak. Muchos de estos sobrevivientes viven a cientos de millas del programa de largo plazo para sobrevivientes más cercano encargado de su servicio de asistencia particular. El Comando Sur de los Estados Unidos está trabajando con los Jefes de Servicio a Víctimas para establecer un convenio que permita que nuestro coordinador de asistencia a sobrevivientes ofrezca apoyo de largo plazo a todas las familias de los héroes caídos del sur de Florida, independientemente del servicio al que pertenezcan. Estoy orgulloso de este esfuerzo y creo que encarna la verdadera naturaleza conjunta de nuestro comando.

Conclusión

Ésta es probablemente mi última oportunidad de presentarme antes ustedes en mi capacidad actual. Durante los últimos tres años, ha sido un gran honor servir con el personal masculino y femenino del Comando Sur de los Estados Unidos. Ha sido también un privilegio servir con los líderes dedicados y capaces de América Central, América del Sur y el Caribe. Mi servicio en el Comando Sur de los Estados Unidos me llevó de vuelta a la región que dejé hace casi 41 años. Este regreso reforzó mi creencia en la importancia de la región: el rol que desempeña en la seguridad de los Estados Unidos y la necesidad crítica de mantener el compromiso con nuestros socios militares. También creo fervientemente en la importancia de expandir los esfuerzos interinstitucionales, regionales y multilaterales para resolver asuntos de seguridad transnacional, y en el valor de estar preparados para apoyar los esfuerzos de auxilio en casos de desastre.

Al concluir mi mandato en el Comando Sur de los Estados Unidos, quiero agradecer al Congreso y a los distinguidos miembros de esta comisión, especialmente a los congresistas McKeon y Smith, por su apoyo continuo a los hombres y mujeres en uniforme. Nuestras fuerzas armadas son fuertes y capaces gracias al liderazgo, atención, y compromiso de ustedes para asegurar que sigan siendo las mejores fuerzas armadas del mundo. Mi pedido de despedida a los miembros del Congreso es preservar la capacidad sin rival de nuestras fuerzas armadas, continuar apoyando a los increíblemente dedicados, imaginativos, flexibles y maravillosos hombres y mujeres de nuestras fuerzas armadas, y cumplir con la palabra dada a nuestros veteranos y sus familias. Gracias! □

Notas

1. Aravena, F. *Confianza: Base para la gobernabilidad y la convivencia democrática en América Latina y el Caribe*, 2010. (Trust: Foundation of Governability and Democratic Coexistence in Latin America and the Caribbean). Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO).

2. En el año fiscal 2010 el gobierno estadounidense gastó \$1.800 millones de dólares entre 11 agencias en esfuerzos de interdicción en la frontera suroeste de 3.169 kilómetros de largo; en el año fiscal 2010 el costo operativo total para JIATF Sur fue de \$565,5 millones de dólares. En el año fiscal 210, las agencias de aplicación de la ley decomisaron 19 toneladas métricas en la frontera suroeste; en comparación, las operaciones de JIATF Sur resultaron en la interrupción de 154 toneladas métricas.

3. Los números de flujo que usan las agencias de EE. UU. usan el Movimiento de Cocaína Documentado, que se extrae del análisis de la Base de Datos Antidrogas Consolidada y se complementa con los informes de las fuerzas policia-les. El Movimiento de Cocaína Proyectado por JIATF Sur se calcula en base a metodología controlada por demanda para proyectar la cantidad de cocaína que debe salir de América del Sur para satisfacer la demanda global. La metodología de JIATF Sur trata de capturar las 'incógnitas' inherentes a las cifras de flujo de cocaína.

4. Departamento de Estado. 2011 International Narcotics Strategy and Control Report, vol. II; Financial Action Task Force (FATF). Lista de jurisdicciones con deficiencias AML/CTF, 28 de octubre de 2011.

5. Oficina de las Naciones Unidas contra las Drogas y el Delito (UNODC). Estimado de los flujos financieros ilícitos provenientes del tráfico de drogas y otras formas de crimen organizado transnacional, 2011. La DEA ofrece estimados similares; de acuerdo con la Estrategia Nacional de Control de Drogas de 2011, la DEA estima que los narcotraficantes mexicanos y colombianos generan, retiran y blanquean entre \$18 y \$39 mil millones de dólares anuales de ingresos de las drogas al por mayor, que salen mayormente de contrabando en grandes cantidades fuera de los Estados Unidos por la frontera suroeste.

6. UNODC, obra citada

7. UNODC. 2011 Global Study on Homicide: Trends, Context, Data (Estudio Global sobre Homicidios: Tendencias, Contexto, Datos).

8. Debido a inconsistencias en la recopilación de datos, es difícil determinar con precisión qué parte de esta violencia es causada directamente por el tráfico ilícito, el crimen organizado y la actividad de las bandas, pero el Estudio Global sobre Homicidios de 2011 de la UNODC estima que entre el 25 y el 40 por ciento de la violencia en las Américas está relacionada con el crimen organizado y las bandas.

9. Consejo Ciudadano para la Seguridad, Justicia y Paz Penal A.C., México, 2011.

10. El Departamento de Seguridad Nacional define EIE como individuos de países de "interés especial", o países que tienen alguna conexión con el terrorismo internacional.

11. United States of America v. Ayman Joumaa (Estados Unidos de América contra Ayman Joumaa). Tribunal de Distrito de EE.UU. para la División Oriental de Virginia, 3 de noviembre de 2011.

12. Centro Nacional de Inteligencia sobre Drogas, 2011 National Drug Threat Assessment (Evaluación Nacional de la Amenaza de las Drogas de 2011).

13. Según el Centro para el Análisis del Comercio Mundial de Armas, en 2011 Venezuela adquirió un número no especificado de tanques T-72B1, vehículos de combate de infantería BMP-3M, transportes blindados de personal BTR-80A, cañones sin retroceso autopropulsados Msta-S 152-mm, morteros autopropulsados Nona-SVK de 120 mm, lanzacohetes múltiples Grad, y una variedad de otras armas. En 2012, Venezuela comenzará la producción de rifles de asalto AK-103.

14. Documento de Política de China sobre América Latina y el Caribe, 2008.

15. Bajo la iniciativa del helicóptero OH-58 de Estados Unidos, el Centro de Adiestramiento Inicial en Ala Rotatoria en Melgar, Colombia actualmente capacita 24 pilotos mexicanos por año, mejorando los esfuerzos en las ADR del Comando Sur y del Comando Norte de los Estados Unidos.

Logros del Componente de 2011 (Anexo)

Ejército Sur de los Estados Unidos Cuartel General: San Antonio, Texas. Principales logros en 2011

- El Ejército Sur de los Estados Unidos realizó 128 operaciones de cooperación de seguridad en 17 países en el ADR del Comando Sur de los Estados Unidos.
- Conferencia de Líderes del Ejército de la Región Centroamericana: En marzo de 2011, el Ejército Sur de los Estados Unidos realizó la Conferencia de Líderes del Ejército de la Región Centroamericana que reunió a los comandantes superiores del Ejército de Guatemala, Honduras y Nicaragua para tratar sobre las amenazas emergentes en la subregión.

- PANAMAX 2011: Un ejercicio operativo conjunto combinado que se centra en defender el Canal de Panamá y América Central mediante una fuerza de tareas conjunta, así como en desarrollar las capacidades de respuesta a desastres y pandemias de las 17 naciones socias participantes.
- FUERZAS ALIADAS HUMANITARIAS: Ejercicio de asistencia humanitaria/auxilio en desastres a otros países (HA/FDR) orientado regionalmente que reúne unidades militares, agencias civiles de manejo de desastres, y primeros intervinientes locales de las naciones socias y de Estados Unidos. El ejercicio de este año se realizó en Trinidad y Tobago, con 640 participantes de 27 naciones.
- OPERACIONES DE MANTENIMIENTO DE LA PAZ EN LAS AMÉRICAS: Las operaciones de mantenimiento de la paz en las Américas proporciona capacitación en operaciones de estabilidad y paz internacional, en apoyo de la doctrina y los procedimientos de las Naciones Unidas y la Conferencia de los Ejércitos Americanos. El ejercicio de este año se realizó en Brasil y Chile, y participaron 244 personas de 16 naciones.

Comando Sur de las Fuerzas Navales de los Estados Unidos Cuartel General: Mayport, Florida Principales logros en 2011

- Promesa Continua 2011: El USNS COMFORT (T-AH 20) realizó programas médicos, dentales, veterinarios, de ingeniería y de acción cívica en nueve naciones socias durante el despliegue anual diseñado para promover las alianzas y la buena voluntad. El equipo del COMFORT trató a 67.897 pacientes y realizó 1.113 cirugías.
- Estación Sociedad Sur 2011: La Estación Sociedad Sur (SPS) es una serie de despliegues de la Armada que se centran en la Cooperación de Seguridad en el Teatro, específicamente intercambios de expertos en la materia con los militares y las fuerzas de seguridad civil de la nación socia.
 - HSV SWIFT de Estación Sociedad Sur 2011: El buque de alta velocidad (HSV) SWIFT (HSV-2) se desplegó al ADR del Comando Sur de los Estados Unidos durante Estación Sociedad Sur 2011. Durante HSV SPS 2011, el equipo SWIFT realizó actividades en cinco naciones socias, e incluyó intercambios de expertos médicos, del Servicio de Investigación Criminal Naval (NCIS), de Asuntos Civiles Marítimos (MCAST) y de la Infantería de Marina de los Estados Unidos con las contrapartes de la nación socia. Los SWIFT Seabees completaron proyectos de construcción/restauración de pequeña escala. El equipo SWIFT también entregó obsequios en especie del Proyecto Apretón de Manos durante los Proyectos COMREL, e hizo una entrega especial de materiales de socorro en Puerto Príncipe, Haití.
 - Estación Sociedad Sur Anfibia 2011: El USS GUNSTON HALL (LSD 44) llevó a cabo la operación AMPHIB SPS 2011 desde enero hasta marzo de 2011. El despliegue del USS GUNSTON HALL incluyó una Fuerza de Tareas de Cooperación en Seguridad de la Infantería de Marina de los Estados Unidos que completó actividades a flote y en tierra en tres naciones socias.
- Mares de Sur 2011: La operación Mares del Sur de este año incluyó los siguientes ejercicios: UNITAS ATLANTIC y UNITAS PACIFIC. El USS THACH (FFG 43) y el USS BOONE (FFG 28) circunnavegaron el continente sudamericano para llevar a cabo una variedad de ejerci-

cios e intercambios multinacionales para mejorar la interoperabilidad, aumentar la estabilidad regional, y crear y mantener relaciones regionales con las naciones socias.

Fuerza Infantería de Marina Sur Cuartel General: Doral, Florida Principales logros en 2011

- La Fuerza de Infantería de Marina Sur realizó 65 eventos de cooperación de seguridad en 19 países en el ADR del Comando Sur de los Estados Unidos.
- TRADEWINDS: Ejercicio diseñado para mejorar la coordinación e interoperabilidad de las naciones participantes del Caribe para responder a amenazas transnacionales, enfatizar la interdicción marítima y las destrezas de seguridad de tierra en los niveles tácticos y operativos. Se realizó en Antigua y Barbados, con 1.000 participantes de 19 países.
- SOCIEDAD DE LAS AMÉRICAS: Ejercicio de mesa realizado en Miami con 8 naciones socias, centrándose en la interoperabilidad y la colaboración en operaciones de apoyo en tiempo de paz.
- Despliegues del Equipo de Capacitación Móvil CD/DN: Proporcionó capacitación a través del área de responsabilidad a las fuerzas antinarcóticos y anti-narcoterroristas de la nación socia para aumentar la capacidad de interdicción.
- USMC SPMAGTF: Apoyó la misión PROMESA CONTINUA 2011 a bordo del USS IWO JIMA, demostrando el compromiso y los valores de Estados Unidos para con la región y proporcionando capacidades únicas basadas en el mar.
- CONFERENCIA LÍDERES MARINOS DE LAS AMÉRICAS (MLAC): El Comandante de la Infantería de Marina de los Estados Unidos (USMC) y el Comandante de las Fuerzas Peruanas de Infantería de Marina actuaron como coanfitriones de la conferencia de este año en Miraflores, Lima, Perú. Quince naciones socias asistieron a la conferencia, que se centró en el papel de las Infanterías de Marina/Infanterías Navales regionales para confrontar los desafíos de seguridad compartidos en la región.

Fuerza Aérea N° 12 (Fuerza Aérea Sur) Cuartel General: Tucson, Arizona Principales logros en 2011

- PANAMAX 2011: Capacitó e integró con éxito planificadores aéreos de naciones socias en los procesos de división e impulsó 9 ATO/ACO con un total de 1.166 misiones (1.462 incursiones). Durante PANAMAX 2100, la Fuerza Aérea N° 12 integró la primerísima Celda de Selección Dinámica de Objetivos, procesando 8 objetivos sensibles al tiempo y proporcionando estimados de daños colaterales y soluciones de cantidad y tipo de armas requeridas.
- Misiones ISR: Proporcionó comando y control a más de 900 misiones de inteligencia-vigilancia-reconocimiento (ISR) en apoyo de las prioridades del Comando Sur de los Estados Unidos; más de 7.000 imágenes y más de 800 horas de inteligencia de señales. Como resultado, se decomisaron más de 57.150 kilos (con un valor de \$1.000 millones de dólares) de drogas y armas, y se dio muerte en la acción a dos narcoterroristas de alto valor.

- Misiones de puente aéreo: Se ejecutaron 116 misiones de puente aéreo en el teatro trasladando 4.489 pasajeros y 730 toneladas de carga en el ADR del Comando Sur de los Estados Unidos.
- Despliegues médicos: La Fuerza Aérea N° 12 planeó y ejecutó 12 despliegues médicos para ejercicios de adiestramiento en el ADR del Comando Sur de los Estados Unidos durante 2011, tratando a 51.495 pacientes. Esto mejoró la presteza de las Fuerzas Estadounidenses y la capacidad de los socios de la región para llevar a cabo operaciones combinadas.
- UNITAS PACIFIC: A través de sus MEDRETE durante UNITAS PAC 2011, la Fuerza Aérea N° 12 ayudó a fortalecer los vínculos con el Ministerio de Salud del Perú, la Armada Peruana y el Ministerio de Defensa, y también con las comunidades locales de la región del Alto Amazonas. Durante este ejercicio los equipos médicos de la Fuerza Aérea N° 12 trataron a 4.303 pacientes.
- NUEVOS HORIZONTES: Un ejercicio de adiestramiento de campo que capacitó a 550 ingenieros militares, médicos y fuerzas de apoyo del Servicio Activo, Guardia Nacional y Reserva estadounidenses. El ejercicio de este año proporcionó asistencia humanitaria y cívica en áreas rurales de Surinam, que dieron lugar a la construcción de escuelas y clínicas médicas.
- Programa de expansión de cielos soberanos: La Fuerza Aérea N° 12 aplicó las lecciones aprendidas en los programas de República Dominicana y Colombia para desarrollar capacidades de fuerza aérea, como mantenimiento de helicópteros y operaciones de inteligencia, vigilancia y reconocimiento, en Belice, el Salvador, Guatemala y Honduras. La Fuerza Aérea N° 12 también realizó un estudio de soberanía aérea integrada de estos cuatro países y envió el Escuadrón de Asesoría en Apoyo de Movilidad (MSAS) a Honduras para una actividad de prueba de concepto.
- Apoyo de movilidad aérea: El Comando de Movilidad Aérea instaló el Escuadrón de Asesoría de Apoyo de Movilidad N° 571, compuesto de 4 equipos y 25 especialistas, para abordar las necesidades de movilidad aérea y apoyo de puente aéreo, y facilitar la capacitación e interacción con el 6SOS en relación a capacitación acelerada.

Comando de Operaciones Especiales Sur de los Estados Unidos Cuartel General: Homestead, Florida Principales logros en 2011

- FUERZAS COMANDO: un ejercicio multinacional diseñado para mejorar la capacitación, presteza, interoperabilidad y capacidad de las Fuerzas de Operaciones Especiales (FOS) en las tácticas, técnicas y procedimientos utilizados para realizar Operaciones de Contingencia en el Exterior (OCE). El ejercicio FUERZAS COMANDO de este año se realizó en El Salvador, con 250 participantes de 19 naciones socias.
- FUSED RESPONSE 2011: Ejercicio para validar la capacidad de respuesta a crisis existentes y ayudó a revelar varias áreas que requieren mejoras. El ejercicio FUSED RESPONSE (Respuesta Combinada) de este año se realizó en la República Dominicana.
- Equipo de Capacitación y Consultoría en Logística: El Comando de Operaciones Especiales Sur de los Estados Unidos sincronizó esfuerzos con el Comando de Operaciones Especiales, el Comando de Operaciones Especiales del Ejército, y el Ejército Sur de los Estados Unidos para aumentar la capacidad de logística de las Fuerzas Especiales de Nación Socia, con la meta de sostenimiento continuo.

- Apoyo analítico de inteligencia a los “Equipos de País de los Estados Unidos”: El Comando de Operaciones Especiales Sur de los Estados Unidos apoyó a 7 “Equipos de País de los Estados Unidos” que se concentraron en terrorismo, redes de contrabando de personas y crimen organizado transnacional. Los resultados no clasificados culminaron con tres ciudadanos paquistanos que se declararon culpables en el Distrito de Columbia de conspirar para proporcionar apoyo material a los Talibanes Paquistanos (TTP); el rescate de un rehén colombiano; y el aprovechamiento de las organizaciones criminales transnacionales.

Fuerza de Tareas Interinstitucional Conjunta Sur Cuartel General: Key West, Florida Principales logros en 2011

- Decomisos/interceptaciones (CY2011)—119 toneladas métricas de cocaína: A la luz del mayor desafío de funcionar en un entorno de activos austeros, JIATF Sur apoyó la interceptación de 119 toneladas métricas de cocaína que dieron lugar al arresto de 355 traficantes y el decomiso de 70 aeronaves y embarcaciones. Esta cantidad de cocaína representa \$7.100 millones de dólares de ganancia bruta que se negó a las organizaciones criminales transnacionales que operan en el Área de Operación Conjunta Sur de JIATF. Dicho de otro modo, en CY2011, JIATFS apoyó la interceptación de casi doce dosis letales de cocaína por cada niño estadounidense en edad de escuela secundaria.
- Operación Martillo: JIATF Sur planeó, coordinó y sincronizó los elementos principales de la Operación Martillo. La operación se está llevando a cabo actualmente bajo el liderazgo de JIATF Sur y apoya un método global del gobierno para contrarrestar la propagación del crimen organizado transnacional en América Central negándoles el uso de los litorales centroamericanos como rutas de transbordo para drogas ilícitas, armas, gente y grandes cantidades de dinero. La operación está diseñada para fomentar el desarrollo de capacidad para permitir que la nación socia tenga éxito dentro de sus propias responsabilidades soberanas. Los efectos estratégicos deseados son de mejorar la estabilidad regional y reducir el flujo de cocaína cuyo destino final es Estados Unidos.
- Comando y control: Bajo el control táctico de JIATF Sur, se llevaron a cabo 17.710 horas de vuelo y 2.548 días de navegación sin percances. Aunque esto representa una disminución importante en apoyo de activos con respecto al año anterior, el planeamiento efectivo y eficiente produjo los éxitos mostrados arriba. Este año vio los primerísimos despliegues de aeronaves de JSTARS al Área de Operación Conjunta de JIATF Sur, que demostró ser una “gran transformación” con respecto a lograr Conciencia de Dominio Marítimo y Aéreo.

Fuerza de Tareas Conjunta Bravo Cuartel General: Base Aérea Soto Cano, Honduras Principales logros en 2011

- Realizó 15 ejercicios MEDRETE, llegando a atender 20.257 pacientes en América Central.
- JTF-Bravo recibió unos 3.175 kilos de alimentos y suministros en aviones militares de carga bajo el Programa Denton, que se puso a disposición de las ONG para entrega a familias locales.

- JTF-Bravo recibió alimentos, zapatos y ropas en carga para aviones militares bajo el Programa Denton, que puso a disposición de las ONG para donación a aproximadamente 800 niños de cinco orfanatos cerca de la Base Aérea Soto Cano.
- JTF-Bravo recibió 31.750 kilos de carga, incluyendo 460 sillas de ruedas y \$9.000 dólares en equipos en carga para aviones militares bajo el Programa Denton, que puso a disposición de las ONG para donación en lugares remotos.
- JTF-Bravo recibió 5.000 mochilas en carga para aviones militares bajo el Programa Denton, que puso a disposición de las ONG para entrega a niños de Guatemala, El Salvador, Nicaragua y Honduras.

Fuerza de Tareas Conjunta Guantánamo Cuartel General: Guantánamo, Cuba Principales logros en 2011

- Cuidado y custodia segura y humana La mayoría de los detenidos han sido trasladados desde campos expedicionarios a los Campos V y VI más modernos. A los detenidos en el campo VI se les permite residencias comunales, mejorando la interacción social y el bienestar general. Las áreas de recreación al aire libre han sido ampliadas, y la biblioteca ha aumentado sus pertenencias a 25.000 artículos. Se ha ampliado el ofrecimiento de cursos en alcance y frecuencia, y los detenidos tienen acceso a videoconferencias telefónicas.
- Operaciones legales y transparentes: Se continuó la evaluación trimestral del Comité Internacional de la Cruz Roja. A los detenidos se les permite visitas de representantes legales; han habido más de 4.500 visitas de abogados desde 2007. Se está haciendo un esfuerzo dedicado para aumentar la visibilidad de las operaciones de detención; durante 2011, más de 1.200 visitantes y 220 periodistas de 140 organizaciones nacionales e internacionales visitaron la instalación.
- Comisiones militares: En marzo de 2011, la administración del Presidente Obama anunció que se reanudarían las comisiones militares en la Bahía de Guantánamo. Los medios, las organizaciones no gubernamentales y los familiares de las víctimas tienen acceso a las actas de las comisiones militares para revisión y observación.



Previo a su asignación al Comando Sur de los Estados Unidos, el General (USAF) Douglas M. Fraser sirvió, desde el 2008 hasta el 2009, como Subcomandante del Comando Pacífico de los Estados Unidos. Se graduó en 1975 de la Academia de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos. Estudió tres años de preparatoria en Bogotá, Colombia, graduándose en 1971 del Colegio Nueva Granada. El General Fraser es un piloto comandante con más de 2,800 horas de vuelo, principalmente en las aeronaves F-15A/B/C/D, la F-15E y la F-16 y ha estado al mando de varias unidades operacionales de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos. Sus asignaciones a nivel de estado mayor incluyen: Edecán del Comandante de la 12ma Ala de la Fuerza Aérea, Oficial Ejecutor para el Directorado de Programas y Recursos de la Fuerza Aérea, Grupo de Acción del Jefe de Estado Mayor de la Fuerza Aérea, y Analista Auxiliar en la Oficina del Subsecretario para Estrategia y Requerimientos. También fungió, desde el 1996 hasta el 1997, como Director del Grupo de Operaciones de la Fuerza Aérea del Jefe de Estado Mayor; desde el 1999 al 2000 como Asistente Ejecutivo del Comandante en Jefe del Comando Pacífico de los Estados Unidos; y del 2003 al 2005 como Director de Operaciones Aéreas y Espaciales del Comando Espacial de la Fuerza Aérea.